

А. Н. Столович

ОТКРЫТКА
ЭДМУНДА ГУССЕРЛЯ
ГУСТАВУ ШПЕТУ

Впервые представлена открытка, посланная Эдмундом Гуссерлем Густаву Густавовичу Шпету; комментируется публикация, посвященная переписке Гуссерля и Шпета, в журнале «Логос» (1992. № 3(1)).

This article presents for the first time the postcard sent by Edmund Husserl to Gustav G. Shpet.

Ключевые слова: Э. Гуссерль, Г.Г. Шпет, феноменология.

Key words: E. Husserl, G.G. Shpet, phenomenology.

Эдмунд Гуссерль (1859–1939) – один из крупнейших философов не только XX столетия. Поисковая система Google на 17.11.2012 г. отмечает 3450000 сайтов, на которых упомянуто его имя. Мы не ставили здесь задачу даже кратко охарактеризовать его философское учение. Отметим только, что созданная им феноменологическая философия и феноменологическое движение сохранили свой авторитет и влияние до настоящего времени, тогда как многие очень авторитетные направления и течения в философии конца XIX – начала XX века (например, неокантианство) стали достоянием только истории философской мысли. Эдмунд Гуссерль оказал непосредственное влияние на крупнейших мыслителей – философов XX века, среди которых были Мартин Хайдеггер и Ганс Георг Гадамер, Эммануэль Левинас и Жан-Поль Сартр, Макс Шелер и Роман Ингарден, Алексей Федорович Лосев и Густав Густавович Шпет.

Имя Г.Г. Шпета (1879–1937) в этом ряду в связи с данной статьей представляет особый интерес. Его книга «Явление и смысл» (1914), посвященная Гуссерлю и излагающая основные принципы феноменологической философии, не случайно имела такой подзаголовок: «Феноменология как основная наука и ее проблемы». Философские воззрения самого Шпета определились в результате его поездок за границу, прежде всего в Гёттинген, где он с 1910 по 1912 год в течение летних семест-

ров слушал лекции Гуссерля и имел возможность общаться с основателем феноменологии. Переписка Гуссерля и Шпета в 1913—1914 годах свидетельствует о том, что отношения между ними были взаимно уважительными и дружескими. Гуссерль ценил Шпета не только как человека, но и как философа, одобряя его «интенсивную феноменологическую деятельность» и полагая, что феноменология — «новая наука, бесконечно плодотворная почва для работы, — бесконечная и плодотворная как русская равнина, но, как и она, приносящая богатый урожай только благодаря упорному труду (а не громким словам)»¹. Результатом этой работы в области феноменологии и стала книга «Явление и смысл. Феноменология как основная наука и ее проблемы».

Творческое освоение Г.Г. Шпетом феноменологии было чрезвычайно важно для его дальнейших философских исследований, уже выходящих за рамки гуссерлианской феноменологии. К философскому мировоззрению Шпета невозможно прикрепить «этикетку» какого-либо одного философского направления. Шпет не считал себя ни материалистом, ни идеалистом. Он был сторонником «3-й возможности». Сам он считал себя приверженцем «положительной философии», в ряду которой был для него и Платон, и Спиноза, и Лейбниц, и Гегель, и Гуссерль. Шпет — сторонник «диалектики реальной, диалектики реализуемого культурного смысла», которую он называл «диалектикой герменевтической». Его философия синтетическая, вбирающая в себя все ему известные «элементы положительной философии»². Г.Г. Шпет — человек трагической судьбы. Выдающийся философ, психолог, лингвист, теоретик искусства и культуры, своими философскими воззрениями не укладывавшийся в «прокрустово ложе» деления на материализм и идеализм, переводчик «Феноменологии духа» Гегеля, — он в 1935 году был бесновательно арестован, приговорен к 5 годам ссылки, где его в 1937 году расстреляли.

Речь об Эдмунде Гуссерле и Густаве Густавовиче Шпете у нас сейчас идет в связи с возможностью впервые представить открытку, написанную Гуссерлем Шпете.



¹ См.: Письма Эдмунда Гуссерля к Густаву Шпете // Логос. 1992. № 3. С. 237, 239, 238.

² Автор этих строк сделал попытку охарактеризовать философию Г.Г. Шпета в кн.: Столович Л.Н. История русской философии : очерки. М., 2005. С. 311—328; Столович Л.Н. Плюрализм в философии и философия плюрализма. Таллин, 2005. С. 235—237.



Текст этой открытки на русском языке следующий:

Мюррен, Отель
Альпенру 30.8.13.
Дорогой господин фон Шпет!

Я пишу Вам из великолепного лета великолепной Бернер Оберланд, где я теперь предаюсь двухнедельному отдыху. К сожалению, в Гёттингене я не разделался с отделкой текста второго тома Л[огических] И[сследований]. Мне осталась еще добрая часть работы. Надеюсь, в конце октября я смогу послать Вам экземпляр готовой работы как ответный подарок за то, что Вы любезно прислали мне сочинение господина Яковенко и в память о гёттингенском семестре.

Желаю Вам хорошего отдыха во время Вашего отпуска.
Пожалуйста, сообщите свой новый адрес!
Моя жена шлет дружеский привет.
С сердечным приветом и т.п. Ваш Гуссерль

Вышеприведенный текст содержится в публикации «Письма Эдмунда Гуссерля к Густаву Шпету», напечатанной в философско-литературном журнале «Логос» (1992. №3 (1). С. 234—235). Предисловие, перевод и примечания к «Письмам Эдмунда Гуссерля к Густаву Шпету» сделаны В.И. Молчановым (в Интернете: http://anthropology.rinet.ru/old/3/gusserl_spet.htm). Вместе с тем фотокопия открытки позволяет не только увидеть почерк, «руку» великого мыслителя, но и исправить существенные ошибки перевода этой, несомненно, ценной публикации. Дело в том, что в опубликованном тексте первые две строчки этого «открытого письма» (чем, собственно говоря, и является почтовая открытка) представлены следующим образом:

Господину фон Шпету
Эдинбург, 25 Гранд Роуд,
30.8.13.

Мюррен, Отель Альпенру Англия,

Этим создается у читателя журнала «Логос» впечатление, что открытка послана Гуссерлем из Англии, из Эдинбурга. Но, глядя на открытку, видишь швейцарскую марку стандартного выпуска 1908/11 гг., как свидетельствует известный швейцарский филателистический каталог «Briefmarken-Katalog Zumstein». Эта марка погашена штампом: Mürren. VIII. 13—9. Как же возможно послать из Англии письмо со швейцарской почтовой маркой и штампом швейцарского курортного городка?! Я уже не говорю о том, что в самой открытке (кстати, несомненно, швейцарской, как это очевидно при внимательном ее рассмотрении) Гуссерль пишет: «Я пишу Вам из

великолепного лета великолепной Бернер Оберланд, где я теперь предаюсь двухнедельному отдыху». Есть ли сомнение, где находится Бернер Оберланд – Berner Oberland?

Публикаторов подвела правая сторона открытки. Там действительно имеется печать с надписью: EDINBURGH и внизу написано:

*Edinburgh Англия,
25 Grande Road
England*

Но имеется одна немаловажная деталь: эти слова *зачеркнуты*, а над ними рукой Гуссерля написано имя адресата: *Herrn von Spett* и его адрес в *Göttingen'e*.

Почему Гуссерль первоначально написал английский адрес на правой стороне открытки (в Западной Европе в этом месте было принято писать не *обратный адрес*, как, видимо, решили публикаторы, а адрес того, кому направляется открытое письмо), можно только гадать. По-видимому, в отношении адреса отправления открытки у него были какие-то сомнения, о чем свидетельствует и приписка на левой стороне: *«Пожалуйста, сообщите свой новый адрес!»*

Разумеется, можно только приветствовать публикацию переписки Эдмунда Гуссерля и Густава Шпета. В журнале «Логос» (1996. № 7. С. 123–133) напечатаны ответные письма Густава Густавовича Шпета Эдмунду Гуссерлю (в Интернете: <http://anthropology.rinet.ru/old/7/spet.htm>). Полностью эта переписка впервые издана К. Шуманом (при поддержке Э. Шуман) в третьем томе «Переписки» Э. Гуссерля («Гёттингенская школа»), вышедшей в 1994 году в серии «Документы» (III) критического издания сочинений Гуссерля. Но наш опыт публикации фотографии одного из писем на открытке говорит, что эти публикации должны готовиться более тщательно. Здесь нет мелочей, тем более таких, как место отправления письма.

И еще одна информация. В конце публикации мы читаем:

«Редакция выражает глубокую признательность Марине Густавовне Шторх за возможность публикации писем к ее отцу.

Редакция благодарит Микелу Вендитти и ее коллег, а также Дагмар Миرونю за помощь в расшифровке рукописных текстов Э. Гуссерля».

Это очень хорошо. Однако публикуемая открытка находится в не указанном здесь собрании – у внучки Густава Густавовича *Елены Владимировны Пастернак*. Открытка эта получена ею от своей матери – *Леноры Густавовны Шпет* (1905–1976) – старшей дочери Густава Густавовича Шпета. Автор этих строк сердечно благодарит *Елену Владимировну Пастернак* за возможность опубликовать эту реликвию семьи Шпетов. Я благодарю также *Татьяну Геннадиевну Щедрицу* – исследователя философского наследия Г.Г. Шпета и издателя его собрания сочинений – за компьютерную пересылку публикуемой открытки.

Об авторе

Столович Леонид Наумович – д-р филос. наук, почетный профессор Тартуского университета, Эстония, stol@ut.ee.

About author

Prof. Leonid Stolovich, Professor Emeritus of Tartu University (Estonia), stol@ut.ee